The walls of friendship during the pandemic

Die Mauern der Freundschaft in Zeiten der Pandemie

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

ΤΑ ΤΕΙΧΗ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ ΤΟΝ ΚΑΙΡΟ ΤΗΣ ΠΑΝΔΗΜΙΑΣ

39ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ

Vorher Nachher/before and after

Vorher-Nachher (Ioanna – Marianthi – Elena)

Vor der Pandemie waren wir den ganzen Tag zusammen. In der Schule, bei mir oder bei ihr zu Hause, am Nachmittag im Fremdsprachinstitut …und jetzt? Jetzt haben wir eigentlich nur noch das Chatten oder das Video-Chatten. So kommunizieren wir… Jetzt reicht's aber! Wir haben es satt!

Before and after

Before the pandemic we were almost all day together; at school, either at her place or mine, during English classes…. And now we communicate only via messages and videocalls… Enough is enough … We've been fed up!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Der Maskenbaum/Masktree

Der Maskenbaum (Vassiliki – Kyriaki)

Wer hätte es geglaubt…zwischen all den Fruchtbäumen ist ein neuer aufgetaucht…

Der Maskenbaum. Jemand hat wohl eine Maske in die Erde gesteckt und jetzt…

Gleich ist es soweit und wir können ihn sogar ernten, wir gehen zur Produktion rüber…

Liebe Fabriken, fangt an, um eure Existenz zu zittern!

Masktree

Who would've thought! Among so many fruit trees a new kind appears … the mask tree ….

Someone has planted a mask in here and now... ready for production… Beware industries!!!!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Abstand ist die Hauptsache

Abstand ist die Hauptsache!
(Aris – Alexandros)

- Warte mal… komm ja nicht näher! Vielleicht ertappen uns unsere Lehrer… Vergiss je nicht die 2 – Meter - Abstandsregel! Nicht nur in den Innenräumen… Nein, sogar auch im Freien!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Safer loved from distance

Safer loved from a distance

Please don't come any closer… our teachers are watching us.

Remember the rule "Keep your distance both inside and outside.

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Schönheitspflege

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Appearance

“Schönheitspflege“ (Aris - Ioanna – Marianthi – Elena)

Auch während der Corona-Pandemie vernachlässigen wir nicht unser Aussehen ..... Immer nur schön aussehen!

“Appearance“

Even during the covid pandemic let’s not neglect our image!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Absondern oder nicht, das ist hier die Frage/ Isolation or not?

Isolation or not?

-He has recovered from covid-19 recently. Isn't it dangerous for us to be near him?
-Is it possible for him to infect us?
- What are you talking about? Are you out of your mind? He is better now. Not only has he been quarantined for so many days but he will also be punished for being infected?
Oh come on, our friend, join our company!

Absondern oder nicht, das ist hier die Frage! (6th grade)

- Er war an Corona erkrankt. Ist es nicht gefährlich, wenn er uns nähert?
- Steckt er uns vielleicht doch an?
- Erzählt keinen Unsinn! Jetzt geht es ihm ja wieder gut. War es nicht genug, dass er sich absondern musste? Sollen wir ihn auch dafür obendrauf noch bestrafen?
Hey du! Komm zu uns, schließ dich uns an!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Videos

Ich habe ein Problem
I’ve got a problem

Ich habe ein Problem (Giannis – Nikolas)

- Kosta, ich habe echt ein ernstes Problem. Kann ich mit dir darüber sprechen?

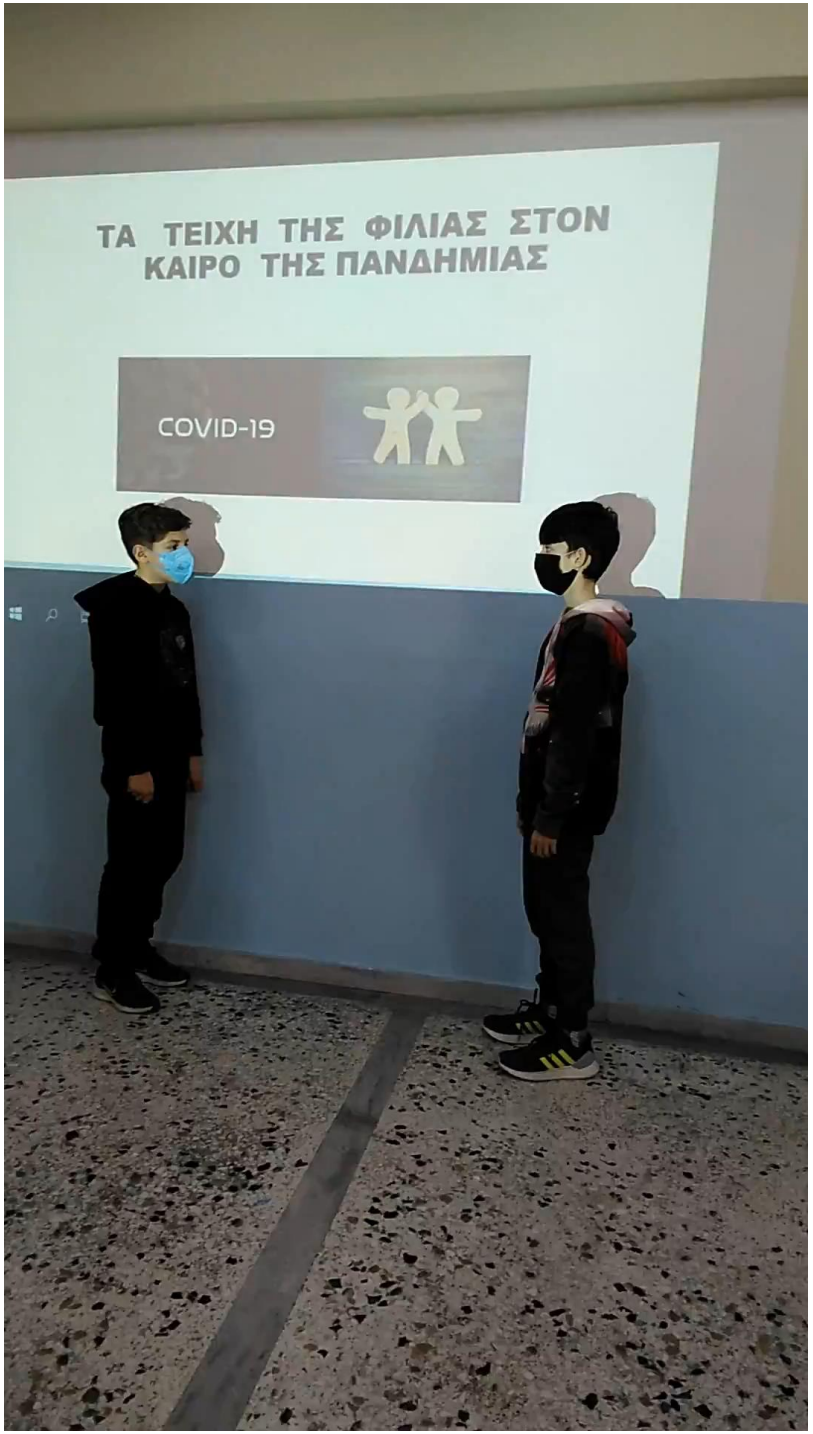
- Ja, klar! Schreib mir darüber ausführlich auf Facebook und ich antworte dir am Nachmittag…

I’ve got a problem

- Kostas, I’ve got a serious problem. Would you like to talk about it?

- Of course! Send me your request on detail on facebook and I’ll get back to you this afternoon.

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI


ΤΑ ΤΕΙΧΗ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ ΣΤΟΝ
ΚΑΙΡΟ ΤΗΣ ΠΑΝΔΗΜΙΑΣ
COVID-19

Zufällige Begegnung
Accidental meeting

Zufällige Begegnung (Charis – Stamatis)

- Hi! Wie geht´s?
- Gut. Und dir?
- Ruf mich an! Ich habe tolle Neuigkeiten…

Accidental meeting

- Hello, how are you?
- I'm fine, how about you?
- Call me, I've got news to tell you!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

STAY WILD

Ausflug ins Dorf
Excursion to the village

Ausflug ins Dorf (Ioanna – Marianthi)

- Hi! Wie steht´s?
- Gut. Ich packe hier meine Sachen für die Reise in mein Dorf.
- Hast du alles mit?
- Ich glaube schon. Mal sehen. Sterilisiertes T-Shirt, Desinfektionsmittel, Einweg Gummihandschuhe, Masken, Self Tests, Thermometer und natürlich Oximeter…

Excursion to the village

- Hello! How are you doing?
- I'm ok! I’m packing my things for an excursion to my village.
- Have you taken everything you need?
- Yes, I think so! Let me see… sterile t-shirt - check, anticeptic - check, medical gloves for single use – check, self-test – check, thermometer – check, oximeter – check

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

Geburtstag
Birthday

Geburtstag (Charis – Stamatis)

- Hey Kumpel! Alles Gute zum Geburtstag!

- Wow! Self Tests! Mega! Was für ein tolles Geschenk. Danke dir!

- Hmm… Weißt du was? Geh und teste dich lieber jetzt. Jetzt aber! Nicht, dass du positiv getestet wirst, weil du mich sonst schon angesteckt haben könntest … Du positiv-ich vielleicht dann auch-dann gibt´s für uns beide keine Rettung mehr…

- O.k. Ich eile mal dann!

- Danke! Dann hoffen wir mal…zum Wohle aller, dass es dir gut geht!

Birthday

- Hey, smarty! Happy birthday!!

- Wow!! A self test! What a present!

- Here, do it at this very moment and you better not test positive because I might be infected as well and then who saves us...

- Bye! See you!

- Thanks! Take care of yourself!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

ΤΑ ΤΕΙΧΗ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ ΣΤΟΝ
ΚΑΙΡΟ ΤΗΣ ΠΑΝΔΗΜΙΑΣ
COVID-19

Neue Bekanntschaft
A new acquaintance

Neue Bekanntschaft (Aggeliki - Ioanna – Marianthi)

- Darf ich dir meine neue Freundin vorstellen?
- Ja, klar…kurzen Moment nur…
- Hier, Ioanna. Das ist Marianthi.
- Hallo! Freut mich!
- Ich mich auch!

A new acquaintance

- Let me introduce you my new friend!
- Yes, of course … wait a minute…
- Joanna, this is Marianthi!
- Hi! Nice to meet you!
- Nice to meet you, too!

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI

ΤΑ ΤΕΙΧΗ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ ΣΤΟΝ
ΚΑΙΡΟ ΤΗΣ ΠΑΝΔΗΜΙΑΣ
OVID-19

Wollen wir spielen
Let's play

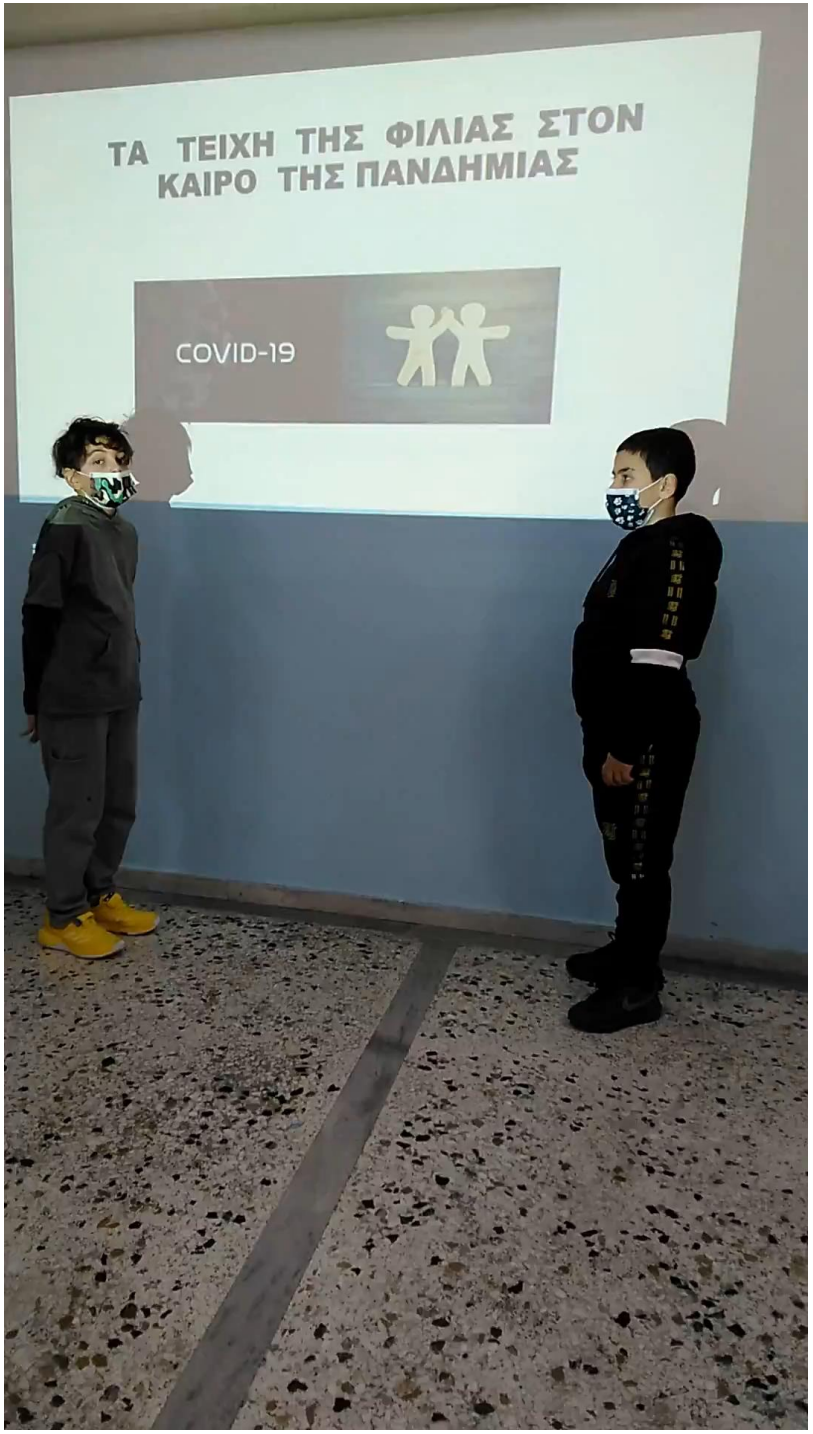
Wollen wir spielen? (Giorgos – Kiani)

- Du, möchtest du mit mir spielen?
- Logo!
- Dann wollen wir mal…

Let's play

- My friend, do you want to play with me?
- Of course!
- Let's go...

39th PRIMARY SCHOOL OF PERISTERI


ΤΑ ΤΕΙΧΗ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ ΣΤΟΝ
ΚΑΙΡΟ ΤΗΣ ΠΑΝΔΗΜΙΑΣ
COVID-19